

República de Nicaragua POLICÍA NACIONAL JUNTO A LA COMUNIDAD, COMPROMETIDOS CON TU SEGURIDAD	Республика Никарагуа НАЦИОНАЛЬНАЯ ПОЛИЦИЯ ВМЕСТЕ С ОБЩЕСТВОМ, НА СТРАЖЕ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ
BASE LEGAL	ЛЕГАЛЬНАЯ БАЗА
LA TÉCNICA OPERATIVA DE VIGILANCIA Y SEGUIMIENTO, OBSERVACIÓN DE PERSONAS Y VEHÍCULOS МЕТОДЫ НАБЛЮДЕНИЯ ЗА ЛИЦАМИ И ТРАНСПОРТНЫМИ СРЕДСТВАМИ ПРИ РАССЛЕДОВАНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЙ Аннотация: Нормативная правовая регламентация деятельности Национальной полиции Республики Никарагуа в части борьбы с преступностью в сфере наблюдения за лицами и транспортными средствами при расследовании преступлений осуществляется в рамках политической Конституции Республики Никарагуа и отдельных положений закона № 872, закона 735, закона 406, уголовно-процессуального кодекса (закон 406), закона № 641, центрально-американский договора об изъятии и возврате похищенных, угнанных, присвоенных или незаконно или ненадлежащим образом удерживаемых транспортных средств. Переводы указанных нормативных правовых актов могут быть использованы при реализации дополнительных профессиональных программ – программ повышения квалификации «методы наблюдения за лицами и транспортными средствами при расследовании преступлений».	
1. CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE NICARAGUA. 2. LEY 872. LEY DE ORGANIZACIÓN, FUNCIONES, CARRERA Y RÉGIMEN ESPECIAL DE SEGURIDAD SOCIAL DE LA POLICÍA NACIONAL. 3. LEY 735. LEY DE PREVENCIÓN, INVESTIGACIÓN Y PERSECUCIÓN DEL CRIMEN ORGANIZADO Y DE LA ADMINISTRACIÓN DE LOS BIENES INCAUTADOS, DECOMISADOS Y ABANDONADOS, Y SUS REFORMAS. 4. LEY 406. CÓDIGO PROCESAL PENAL DE NICARAGUA. 5. LEY 641. CÓDIGO PENAL DE NICARAGUA	1. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОНСТИТУЦИЯ НИКАРАГУА. 2. ЗАКОН 872. ЗАКОН ОБ ОРГАНИЗАЦИИ, ФУНКЦИЯХ, КАРЬЕРЕ И СПЕЦИАЛЬНОМ РЕЖИМЕ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ПОЛИЦИИ. 3. ЗАКОН 735. ЗАКОН О ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ, РАССЛЕДОВАНИИ И ПРЕСЛЕДОВАНИИ ОРГАНИЗОВАННОЙ ПРЕСТУПНОСТИ, И УПРАВЛЕНИИ ИЗЪЯТЫМИ, КОНФИСКОВАННЫМИ И БРОШЕННЫМИ АКТИВАМИ И ПОПРАВКИ К НЕМУ. 4. ЗАКОН 406. УГОЛОВНО-ПРОЦЕССУАЛЬНЫЙ КОДЕКС НИКАРАГУА.

6. TRATADO CENTROAMERICANO SOBRE RECUPERACION Y DEVOLUCION DE VEHICULOS HURTADOS, ROBADOS, APROPIADOS O RETENIDOS ILICITA O INDEBIDAMENTE	5. ЗАКОН 641. УГОЛОВНЫЙ КОДЕКС НИКАРАГУА. 6. ЦЕНТРАЛЬНО-АМЕРИКАНСКИЙ ДОГОВОР ОБ ИЗЪЯТИИ И ВОЗВРАТЕ ПОХИЩЕННЫХ, УГНАННЫХ, ПРИСВОЕННЫХ ИЛИ НЕЗАКОННО ИЛИ НЕНАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ УДЕРЖИВАЕМЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ.
1. CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE NICARAGUA. Artículo 97. La Policía Nacional es un cuerpo armado de naturaleza civil, tiene a su cargo la totalidad de la actividad policial y se organiza en un modelo preventivo, proactivo y comunitario, con la participación protagónica de los habitantes, la familia y la comunidad. Tiene por misión garantizar el orden interno, la seguridad de las personas y sus bienes, la prevención, persecución e investigación del delito y lo demás que le señale la ley. La Policía Nacional es profesional, apolítica, apartidista, obediente y no deliberante. La Policía Nacional se regirá en estricto apego a la Constitución Política a la que guardará respeto y obediencia. Estará sometida a la autoridad civil que será ejercida por el Presidente de la República, en su carácter de Jefe Supremo de la Policía Nacional. Dentro de sus funciones, la Policía Nacional auxiliará a las autoridades judiciales y a otras que lo requieran conforme a la ley para el cumplimiento de sus funciones. La organización interna de la Policía Nacional se fundamenta en la jerarquía única y en la disciplina de sus mandos y personal.	1. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОНСТИТУЦИЯ НИКАРАГУА Статья 97. Национальная полиция является вооруженным органом гражданского характера, отвечает за всю полицейскую деятельность и организована по превентивной, активной и общественной модели с широким участием жителей, семьи и общества. Его задачей является обеспечение внутреннего порядка, безопасности людей и их имущества; предотвращение, преследование и расследование преступлений и прочее, предусмотренное законом. Национальная полиция является профессиональным, аполитичным, внепартийным, исполнительным и независимым органом. Национальная полиция действует в строгом соответствии с Политической конституцией, которую она уважает и соблюдает. Полиция подчиняется гражданской власти, осуществляемой Президентом Республики, в качестве Верховного Начальника Национальной полиции. В рамках своих функций Национальная полиция оказывает содействие судебным и другим органам власти, в соответствии с законом, в выполнении их обязанностей. Внутренняя организация Национальной полиции основана на единой иерархии и дисциплине командиров и личного состава.

2. LEY No. 872. LEY DE ORGANIZACIÓN, FUNCIONES, CARRERA Y RÉGIMEN ESPECIAL DE SEGURIDAD SOCIAL DE LA POLICÍA NACIONAL. Arto. 1 Naturaleza. La Policía Nacional es un cuerpo armado de naturaleza civil, profesional, apolítica, apartidista, obediente y no deliberante. Es el único cuerpo policial del país, es indivisible y tiene a su cargo la totalidad de la actividad policial. Se registrá en estricto apego a la Constitución Política de la República de Nicaragua a la que guardará respeto y obediencia. Estará sometida a la autoridad civil que será ejercida por el Presidente de la República, en su carácter de Jefe Supremo de la Policía Nacional. La Policía Nacional se rige por la más estricta disciplina de sus miembros sometidos al cumplimiento de la ley. Su organización interna se fundamenta en la jerarquía única y en la disciplina de sus mandos y personal. Las disposiciones de la presente Ley contribuyen a la Política Nacional de Prevención y Seguridad Ciudadana y Humana.	ЗАКОН № 872. ЗАКОН ОБ ОРГАНИЗАЦИИ, ФУНКЦИЯХ, КАРЬЕРЕ И СПЕЦИАЛЬНОМ РЕЖИМЕ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ПОЛИЦИИ Статья 1. Характер. Национальная полиция является вооруженным органом гражданского, профессионального, аполитичного, внепартийного, исполнительного и независимого характера. Это единая полиция в стране, она неделима и отвечает за всю деятельность полиции. Полиция действует в строгом соответствии с Политической конституцией, которую она уважает и соблюдает. Полиция подчиняется гражданской власти, осуществляемую Президентом Республики, в качестве Верховного Начальника Национальной полиции. Национальная полиция руководится на основе строжайшей дисциплины своих сотрудников, обязанных соблюдать закон. Её внутренняя организация основана на единой иерархии и дисциплине руководителей и сотрудников. Положения настоящего Закона дополняют Национальную политику по Предотвращению и Гражданской и Общественной безопасности.
Arto. 7 Funciones. Para el cumplimiento de su misión constitucional, la Policía Nacional, desempeñará sus funciones generales en los siguientes ámbitos: 2) En el ámbito de investigaciones, auxilio judicial e inteligencia policial. Son las funciones y facultades de la Policía Nacional orientadas a la persecución e investigación del delito en general, del crimen organizado, terrorismo, actividades de narcotráfico y delitos conexos, siendo las siguientes: a) Investigar cualquier hecho que pudiera constituir delito o falta, impedir que los hechos cometidos sean llevados a consecuencias ulteriores, individualizar y detener a los presuntos autores y partícipes, realizar los allanamientos y el secuestro de bienes; reunir	Статья 7. Функции. Для выполнения своей конституционной миссии, Национальная полиция исполняет функции в следующих областях: 2) В области расследований, следственного отдела и полицейской разведки. Функции и полномочия Национальной полиции направлены на преследование и расследование преступлений в целом, организованной преступности, терроризма, незаконного оборота наркотиков и связанных с ними преступлений, а именно: a) Расследовать любое действие, которое может представлять собой преступление или проступок, предотвращать дальнейшие последствия совершенных действий, выявлять и арестовывать

elementos de investigación útiles y demás elementos de información necesarios para el descubrimiento del delito. b) Llevar a cabo la prevención, investigación y tratamiento de los ilícitos penales relacionados con la violencia de género, así mismo realizar en coordinación con las entidades, instituciones pertinentes y con sectores de la comunidad la atención especializada a las víctimas sobrevivientes, de conformidad con las leyes de la materia. c) Investigar los delitos de acción pública dependiente de instancia particular, cuando se trate de delito flagrante o exista denuncia de la persona facultada para instar la acción; en estos casos deberá actuar de oficio para interrumpir la comisión del delito, prestar auxilio a la víctima, realizar actos urgentes de investigación y detener a los presuntos autores. d) Enfrentar el crimen organizado, terrorismo, narcotráfico, delitos de estupefacientes, psicotrópicos y otras sustancias controladas y delitos conexos, así como la actividad delictiva común, para su prevención, descubrimiento, investigación y neutralización. e) Captar, recibir y analizar cuantos datos tengan interés para la protección de la vida, seguridad e integridad de las personas y sus bienes, la seguridad ciudadana y humana, y la preservación del orden público y social interno. f) Elaborar y desarrollar planes y operaciones a fin de contrarrestar los delitos del crimen organizado, terrorismo, narcotráfico, delitos de estupefacientes, psicotrópicos y otras sustancias controladas, sus precursores y delitos conexos, así como la actividad delictiva común, incluyendo operaciones	предполагаемых преступников и участников, проводить обыски и накладывать арест на имущество; собирать полезные элементы расследования и другую информацию, необходимую для раскрытия преступления. б) Осуществлять профилактику, расследование и пресечение уголовных правонарушений, связанных с насилием по признаку пола, а также оказывать, в координации с соответствующими органами, учреждениями и секторами общества, специализированную помощь выжившим пострадавшим, в соответствии с законами в этой материи. в) Расследовать преступления публичного (общественного) характера в зависимости от конкретного случая, когда речь идет о вопиющем преступлении или имеется обвинение лица, уполномоченного требовать принятия необходимых мер; в этих случаях он должен действовать в силу занимаемой должности, остановить совершение преступления, оказать помощь жертве; провести срочные следственные действия и арестовать предполагаемых виновных. г) Противодействовать организованной преступности, терроризму, незаконному обороту наркотиков, преступлениям с использованием наркотических средств, психотропных и других контролируемых веществ и связанных с ними преступлений, а также общей преступной деятельности в целях их предупреждения, выявления, расследования и нейтрализации. д) Собирать, получать и анализировать любые данные, представляющие интерес для защиты жизни, безопасности и целостности людей и их имущества, общественной и гражданской безопасности, а также сохранения внутреннего общественного порядка. е) Подготавливать и внедрять планы и мероприятия по противодействию организованной преступности, терроризма, преступлений, связанных с наркотиками, психотропными средствами и другими
---	---

antinarcóticas, operaciones encubiertas y procedimientos especiales de investigación. g) La investigación para el descubrimiento y comprobación de los hechos presuntamente delictivos, será efectuada conforme las reglas lógicas, técnicas y métodos científicos propios de tal actividad, salvo las limitaciones establecidas en la Constitución Política, los tratados y convenios internacionales ratificados y la ley. El resultado de su investigación será presentado como informe al Ministerio Público o a la autoridad judicial competente. h) Organizar y actualizar el servicio de archivo policial, recibiendo, ordenando, clasificando y almacenando toda la información y documentación relacionada a la investigación de los delitos y faltas, personas detenidas, armas de fuego, permisos y licencias y otros trámites administrativos que se realicen en la Policía Nacional. i) Expedir los certificados de antecedentes policiales y penales, a las personas que lo requieran y las anulaciones de acuerdo a los procedimientos establecidos. j) Cumplir y hacer cumplir las resoluciones que emanen de las autoridades judiciales y otras debidamente facultadas por la ley, de acuerdo con los respectivos procedimientos legales. k) Citar a toda persona que pudiera aportar datos de interés a las investigaciones que se realicen, para efectos de entrevistarlos o recibir sus declaraciones en la forma y con las garantías que establezca la Ley. l) Cumplir con los actos o diligencias de asistencia investigativa internacional en materia penal, que sea requerido conforme los procedimientos y conductos	контролируемыми веществами, их прекурсорами и связанными с ними преступлениями, а также общеуголовной преступной деятельности, в том числе антинаркотические операции, агентурные операции и специальные следственные действия. ж) Расследование для раскрытия и проверки предполагаемых преступных деяний будет проводиться в соответствии с правилами, приемами и научными методами такой деятельности, за исключением ограничений, установленных Политической конституцией, ратифицированными международными договорами и конвенциями, и законом. Результат их расследования будет представлен в виде отчета Министерству государственного управления или компетентному судебному органу. з) Организовывать и обновлять архивную службу полиции, получая, заказывая, классифицируя и храня всю информацию и документацию, связанную с расследованием преступлений и правонарушений, задержанных, огнестрельного оружия, разрешений и лицензий, и других административных операций, которые производятся в Национальной Полиции. и) Выдавать справки о несудимости и судимости тем, кто их запрашивает, и производить аннулирование в установленном порядке. к) Исполнять и гарантировать исполнение решений, исходящих от судебных органов и других лиц, должным образом уполномоченных по закону, в соответствии с соответствующим правовым порядком. л) Вызывать любое лицо, которое может предоставить информацию, представляющую интерес для проводимого расследования, с целью его опроса или получения его показаний в порядке и с гарантиями, установленными законом. м) Соблюдать протоколы или процессуальные действия международной следственной помощи по запрошенным уголовным делам, согласно
--	--

establecidos en los tratados o acuerdos internacionales y la legislación del país. m) Desarrollar relaciones de colaboración, cooperación mutua con instituciones homólogas de otros países o con organismos policiales regionales o internacionales, en función de fortalecer la lucha en contra de la delincuencia organizada transnacional.	установленному порядку и по каналам, предусмотренным международными договорами или соглашениями и законодательством страны. н) Развивать отношения сотрудничества, взаимодействия с учреждениями-партнерами из других стран или с региональными, или международными полицейскими органами, в целях усиления борьбы с транснациональной организованной преступностью.
Arto. 9 Mando institucional. Conforme a la Constitución Política de la República de Nicaragua y la presente Ley, la Policía Nacional es una institución jerarquizada que se rige por una estricta disciplina de sus mandos y personal. Para el efectivo cumplimiento de sus misiones y funciones el mando institucional está organizado y conformado por: 1) La Jefatura Suprema 2) La Jefatura Nacional 3) La Jefatura de Especialidades Nacionales y de Órganos de Apoyo 4) La Jefatura de Delegaciones Policiales	Статья 9. Руководство учреждения. В соответствии с Политической конституцией Республики Никарагуа и настоящим Законом, Национальная Полиция является иерархическим учреждением, руководство которого основано на строгой дисциплине своих командиров и личного состава. Для эффективного выполнения своих миссий и функций, состав руководства организован таким образом: 1) Верховное Управление 2) Национальное Управление 3) Управление Специальных Национальных Отделов и Вспомогательных органов 4) Управление Полицейских Отделов
Arto. 10 Jefatura Suprema. La Jefatura Suprema de la Policía Nacional es ejercida por el Presidente de la República, en su carácter de Jefe Supremo y tiene las siguientes atribuciones:	Статья 10. Верховное Управление. Верховное Управление Национальной Полиции находится в ведении Президента Республики, в качестве Верховного Главнокомандующего, и имеет следующие полномочия:
Arto. 11. Jefatura Nacional. La Jefatura Nacional es ejercida por el Director o Directora General, quien la dirige, administra y ejerce el mando único en la institución, de acuerdo a lo dispuesto en la Constitución Política de la República de Nicaragua, la presente Ley y la normativa interna, bajo la dirección de la Jefatura Suprema.	Статья 11. Национальное Управление. Национальным Управлением руководит Генеральный директор, который направляет, администрирует и осуществляет единоличное командование в учреждении, в соответствии с положениями Политической конституции Республики Никарагуа, настоящим Законом и внутренними правилами, под командой Верховного Управления.
Arto. 16. Especialidades Nacionales. Las Especialidades Nacionales, son órganos sustantivos policiales destinados al enfrentamiento de la actividad	Статья 16. Специализированные национальные отделы. Специализированные национальные отделы - это важные полицейские

delictiva para garantizar la seguridad ciudadana y humana en todo el territorio nacional; ejercen facultades rectoras en sus ámbitos específicos, en base a las disposiciones legales y reglamentarias; elaboran y someten a la aprobación de manuales y normativas, igualmente planifican, asesoran, supervisan, controlan, analizan, evalúan y hacen recomendaciones a la máxima autoridad policial para el mejoramiento de los procesos correspondientes, y ejecutan en su caso las actividades operativas de su competencia. Pueden tener presencia a nivel de delegaciones territoriales en cuyo caso ejercen una subordinación funcional.	órganos, destinados para противодействия преступной деятельности, чтобы гарантировать гражданскую и общественную безопасность на всей территории страны; они обладают руководящими полномочиями в своих конкретных областях на основании правовых и нормативных положений; они готовят и представляют на утверждение инструкции и положения, а также планируют, консультируют, контролируют, анализируют, оценивают и дают рекомендации высшему полицейскому органу по совершенствованию соответствующих процессов и осуществляют, при необходимости, оперативную деятельность в пределах своей компетентности. Они могут присутствовать на уровне территориальных отделений, и в этом случае они осуществляют функциональное подчинение.
Arto. 17 Funciones de las Especialidades Nacionales. Las Especialidades Nacionales tienen las funciones principales que se describen a continuación: 1) Inteligencia Policial: Es la especialidad encargada de descubrir, prevenir, investigar y neutralizar las amenazas y riesgos relacionados con el crimen organizado, el terrorismo y otros delitos conexos, que puedan afectar la vida y la seguridad de las personas, sus bienes, la familia y la comunidad. 2) Investigaciones Económicas: Es la especialidad encargada de investigar los delitos contra el orden socioeconómico, delitos contra la Hacienda Pública, falsificación de moneda, valores y especies fiscales, delitos contra el patrimonio cultural de la nación, delitos contra la salud pública, delitos contra los recursos naturales y medio ambiente, y todos aquellos que tienen una afectación económica o patrimonial al Estado; la investigación y análisis de los Reportes Técnicos Conclusivos que remita la Unidad de Análisis Financiero. Para ello obtiene, reúne, analiza y difunde información relacionado a estos delitos.	Статья 17. Функции Специализированных национальных отделов. Основные функции Специализированных Национальных отделов описаны ниже: 1) Полицейская разведка: это специализированный отдел, отвечающий за обнаружение, предотвращение, расследование и устранение угроз и рисков, связанных с организованной преступностью, терроризмом и другими, связанными с ними преступлениями, которые могут повлиять на жизнь и безопасность людей, их имущество, семьи и общество. 2) Экономические расследования: это специализированный отдел, отвечающий за расследование преступлений против социально-экономического порядка, преступлений против государственной казны, подделки валюты, ценных бумаг и фискальных видов, преступлений против национального культурного наследия, общественного здравоохранения, природных ресурсов и окружающей среды, а также все те, которые имеют экономическое или наследственное влияние на государство; ведёт расследование и анализ заключительных технических отчетов, представленных Группой финансового анализа, для чего этот отдел

3) Antinarcóticos: Es la especialidad rectora a nivel nacional, de la investigación y enfrentamiento al narcotráfico, los delitos relacionados con estupefacientes, sicotrópicos, otras sustancias controladas, sus precursores y otros delitos de crimen organizado vinculados con esta actividad. Para ello obtiene, reúne, sistematiza, analiza y difunde información relacionada a estos delitos. Es la instancia encargada del intercambio de información con agencias homólogas de otros países y organismos internacionales 4) Auxilio Judicial: Es la especialidad que tiene a cargo realizar por iniciativa propia, por denuncia o por orden del fiscal, la investigación y documentación de cualquier hecho que pueda constituir delito o falta; a individualizar y detener a presuntos autores y a reunir elementos de investigación útiles, evidencias y piezas de convicción, elaborar el informe policial correspondiente y remitirlo con los requisitos y en los plazos legales a las autoridades competentes, conforme lo disponen las leyes de la materia. 11) Seguridad Fronteriza Policial: Es la especialidad encargada de conformidad con el Decreto Ejecutivo No. 20-2012, publicado en La Gaceta, Diario Oficial No. 85 del 9 de mayo del 2012, de desarrollar planes y acciones operativas orientadas a la prevención policial, investigación y persecución del delito en los puestos de control de frontera definidos en el artículo 4 de la Ley No. 749, "Ley de Régimen Jurídico de Fronteras", publicada en La Gaceta, Diario Oficial No. 244 del 22 de diciembre del 2010, articulando esfuerzos con otras instituciones y organismos que tienen presencia en estos espacios.	получает, собирает, анализирует и распространяет информацию, связанную с этими преступлениями. 3) Антинаркотики: это основной специализированный отдел на национальном уровне для расследования и противодействия незаконному обороту наркотиков, преступлениям, связанным с наркотическими веществами, психотропными средствами, другими контролируемыми веществами, их прекурсорами и другими преступлениями организованной преступности, связанными с этой деятельностью. Для чего отдел получает, собирает, систематизирует, анализирует и распространяет информацию, связанную с этими преступлениями. Это орган, отвечающий за обмен информацией с аналогичными партнерскими агентствами из других стран и международных организаций. 4) Следственный отдел: это специализированный отдел, отвечающий за проведение, будь то по собственной инициативе, по заявлению или по распоряжению прокурора, расследования и документирования любого факта, который может представлять собой преступление или проступок; для выявления и задержания подозреваемых в преступлении и сбора элементов полезных для расследования, вещественных доказательств и улик; подготовку соответствующего полицейского отчета и представления его компетентным органам, с соблюдением установленных требований по содержанию и срокам, как это предусмотрено законодательством. 11) Пограничная полицейская безопасность: Это специализированный отдел, ответственный, в соответствии с Исполнительным декретом № 20-2012, опубликованным в La Gaceta, Официальный вестник № 85 от 9 мая 2012 года, за разработку планов и оперативных действий, направленных на предотвращение, расследование и преследование преступлений на пограничных пунктах пропуска, определенных в статье 4 Закона № 749, "Закон о правовом режиме границ", опубликованного в La Gaceta, Официальный вестник № 244 от 22 декабря 2010 года, объединяя усилия с другими
---	--

17) Contrainteligencia Policial: Es la especialidad encargada de desarrollar las estrategias, planes y acciones operativas para la protección de las operaciones policiales, información, documentación, sus instalaciones y su personal, y contrarrestar hacia lo interno las amenazas del crimen organizado y otras expresiones delincuenciales. 19) Instituto de Criminalística y Ciencias Forenses: Es la especialidad que tiene como misión y funciones, participar en la inspección técnica de los lugares donde se presume la comisión de un hecho delictivo, recolectar y procesar evidencias criminales, realizar pericias por medio de métodos, técnicas y procedimientos científicos y elaborar los informes respectivos en apoyo a la función investigativa policial, de las autoridades judiciales y de otros órganos que así lo requieran de acuerdo a la Ley. 20) Oficina Central Nacional INTERPOL (OCN – Interpol): Es la especialidad que sirve de enlace con la Organización Internacional de Policía Criminal (OICP), y países miembros de dicha organización, para el intercambio de información relacionada con capturas, extradiciones y deportaciones de prófugos o personas circuladas y otros temas de interés. Disponer a los usuarios autorizados, el sistema de publicación de notificaciones de Interpol y nacionales contra la criminalidad organizada. 22) Archivo Nacional: Es la especialidad encargada de organizar y actualizar el servicio de archivo policial, recibiendo, ordenando, clasificando y almacenando toda la información y documentación relacionada a la investigación de los delitos y faltas, personas detenidas, armas de fuego, permisos y licencias y otros trámites administrativos que se realicen en la Policía Nacional y suministrar información de interés operativo a los	учреждениями и ведомствами, которые присутствуют в этих областях. 17) Полицейская контрразведка: Это специализированный отдел, отвечающий за разработку стратегий, планов и оперативных действий по защите операций полиции, информации, документации, ее объектов и персонала, а также противодействие угрозам со стороны организованной преступности и других преступных формирований внутри страны. 19) Институт криминалистики и судебной экспертизы: это специальность, задача и функции которой заключаются в участии в техническом осмотре мест, где предположительно было совершено преступное деяние, сборе и обработке уголовных доказательств, проведении экспертиз с помощью научных методов, методик и техник и подготовке соответствующих отчетов в поддержку следственной функции полиции, судебных органов и других органов, которые требуют этого в соответствии с законом. 20) Национальное центральное бюро Интерпола (ОСН - Интерпол): это специальность, которая служит для связи с Международной организацией уголовной полиции (ОИСП) и странами-членами этой организации для обмена информацией, связанной с арестами, экстрадицией и депортацией лиц, скрывающихся от правосудия или находящихся в розыске, и другими вопросами, представляющими интерес. Предоставлять авторизованным лицам систему публикации уведомлений Интерпола и национальных уведомлений о борьбе с организованной преступностью. 22) Национальный архив: Эта специализированный отдел, который отвечает за организацию и обновление архивной службы полиции, получение, заказ, классификацию и хранение всей информации и документации, связанной с расследованием преступлений и правонарушений, задержанных лиц, огнестрельного оружия, разрешений и лицензий и других административных процедур, проводимых
--	---

usuarios autorizados para apoyar los procesos de investigaciones policiales y requerimientos judiciales. 23) Servicios Policiales Administrativos: Es la especialidad encargada de tramitar los permisos, licencias y demás servicios que autoriza u otorga la Policía Nacional a través de los órganos sustantivos y de apoyo correspondientes a petición de la población.	в Национальной полиции, а также предоставление информации, представляющей оперативный интерес для уполномоченных лиц, для поддержки процессов полицейских расследований и судебных требований. 23) Службы административной полиции: это специализированный отдел, отвечающий за выдачу разрешений, лицензий и других услуг, санкционированных или предоставленных Национальной полицией, через соответствующие основные и вспомогательные органы по просьбе населения.
3. LEY 735. LEY DE PREVENCIÓN, INVESTIGACIÓN Y PERSECUCIÓN DEL CRIMEN ORGANIZADO Y DE LA ADMINISTRACIÓN DE LOS BIENES INCAUTADOS, DECOMISADOS Y ABANDONADOS, Y SUS REFORMAS. Regula las funciones del Estado para prevenir, detectar, investigar perseguir y procesar los delitos relacionados con el crimen organizado y la administración y disposición de los bienes, objetos, productos, equipos u otros instrumentos utilizados o destinados a ser utilizados en la comisión de delitos de crimen organizado.	3. ЗАКОН 735. ЗАКОН О ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ, РАССЛЕДОВАНИИ И ПРЕСЛЕДОВАНИИ ОРГАНИЗОВАННОЙ ПРЕСТУПНОСТИ, И УПРАВЛЕНИИ ИЗЪЯТЫМИ, КОНФИСКОВАННЫМИ И ПОКИНУТЫМИ АКТИВАМИ, И ПОПРАВКИ К НЕМУ. Регулирует функции государства по предупреждению, выявлению, расследованию, уголовному преследованию и судебному производству по преступлениям, связанным с организованной преступностью, а также по управлению и распоряжению имуществом, предметами, товарами, оборудованием или другими инструментами, используемыми или предназначенными для использования при совершении преступлений, связанных с организованной преступностью.
Arto. 2 Definiciones. Para los efectos de la presente Ley se entiende por: * Agente Encubierto: El funcionario especializado de la Policía Nacional o del Ejército de Nicaragua que, con autorización del máximo órgano de la Institución a la que pertenezca, oculta su identidad oficial y se introduce en las organizaciones delictivas simulando ser parte de ellas o estar interesado en la comisión del delito que se investigue, con el propósito de identificar a los autores o partícipes, las acciones delictivas realizadas, el modo de operación, la estructura organizativa, sus	Статья 2. Определения. Для целей настоящего Закона принимаются следующие определения: * Внедренный сотрудник: Должностное лицо Национальной полиции или Армии Никарагуа, прошедшее специальную подготовку, по согласованию с главным подразделением Учреждения, которому оно принадлежит, скрывающее свою личность и внедряющееся в преступные организации, имитируя своё участие в ней или интерес в совершении расследуемого преступления с целью выявления исполнителей или соучастников, осуществляемых преступных

planes de acción, los contactos, los medios y los resultados de la actividad delictiva, así como también la identificación de prueba que pueda ser aportada al proceso penal. * Agente Revelador: El funcionario policial que con autorización del Director General de la Policía Nacional, simule interés en trasladar, comprar, adquirir o transportar para sí o para terceros, dinero, bienes, personas, servicios, armas, sustancias incluidas en la lista o cuadros anexos a esta Ley o interesarse en cualquier otra actividad de crimen organizado, con la finalidad de lograr la manifestación de la conducta o hecho ilícito o incautación de sustancias o bienes ilícitos y la identificación o captura de autores o partícipes. * Entrega controlada: Es un acto especial de investigación que se realiza en el territorio nacional o fuera de él, que consiste en intercepción y control de la cantidad, calidad y volumen de remesas presumiblemente ilícitas de dinero o títulos valores, armas, sustancias controladas, precursores o instrumentos que hubieren servido o pudiesen servir para la comisión de alguno de los delitos relacionados en la presente Ley, con el conocimiento y bajo la supervisión de sus autoridades competentes, con el fin de incautarlos e identificar o descubrir a las personas involucradas en su comisión, conocer sus planes, evitar el uso ilícito de las especies mencionadas, prevenir y comprobar cualquiera de tales delitos. * Entrega vigilada: Es un acto especial de investigación que se realiza a solicitud de uno o más Estados sustentada en Instrumentos Internacionales	действий, их форм работы, организационной структуры, планов действий, контактов, средств и результатов преступной деятельности, а также выявления доказательств, которые могут быть представлены при уголовном процессе. * Агент-разоблачитель: должностное лицо полиции, которое с разрешения Генерального Директора Национальной Полиции имитирует заинтересованность в передаче, покупке, приобретении или транспортировке для себя или третьих лиц денег, товаров, людей, услуг, оружия, веществ, перечисленных в списке, или таблице, прилагаемые к настоящему Закону; или заинтересованность в любой другой организованной преступной деятельности, демонстрируя проявление противоправного поведения или деяния, или изъятия незаконных веществ или товаров и идентификации или поимки виновных или участников. * Контролируемая поставка: специальное оперативно-розыскное мероприятие, проводимое на национальной территории или за ее пределами, которое включает в себя перехват и контроль над количеством, качеством и объемом предполагаемо незаконных партий денежных средств или ценных бумаг, оружия, контролируемых веществ, прекурсоров или средств, которые служили или могли служить для совершения любого из преступлений, связанных с настоящим Законом, с ведома и под контролем компетентных органов в целях их изъятия и выявления или разоблачения лиц, причастных к их совершению, получения информации о планах, предотвращения незаконного использования вышеупомянутых объектов, предупреждения и установления любого факта совершения таких преступлений. * Наблюдаемая поставка: специальное оперативно-розыскное мероприятие, проводимое по запросу одного или нескольких государств на основе международных документов, цель которого заключается в разрешении ввоза в страну, пересечении её территории и вывоза за её пределы предполагаемо незаконных партий
--	--

que tiene como finalidad permitir que remesas ilícitas de dinero o títulos valores, armas, sustancias controladas, precursores o instrumentos que hubieren servido o pudiesen servir para la comisión de alguno de los delitos relacionados en la presente Ley, entren al país, lo atraviesen y salgan de él, con el conocimiento y bajo la supervisión de sus autoridades competentes, con el interés de identificar a las personas implicadas o la recopilación de elementos probatorios. * Informante: Es quien suministra datos o antecedentes a los órganos especializados de la Policía Nacional o de inteligencia del Ejército de Nicaragua, sobre la preparación o comisión de un delito o de quienes participaron o han de participar en él. * Protección de testigos, peritos y demás sujetos procesales: Conjunto de medidas, acciones y procedimientos tendientes a salvaguardar la vida, la integridad personal, la libertad o bienes del testigo peritos y demás sujetos procesales, o de la familia de un sujeto protegido.	денежных средств или ценных бумаг, оружия, контролируемых веществ, прекурсоров или средств, которые служили или могли служить для совершения любого из преступлений, указанных в настоящем Законе, и осуществляемое с ведома и под контролем соответствующих компетентных органов в целях выявления причастных лиц или сбора доказательств. * Информатор (осведомитель): лицо, которое предоставляет специализированным органам Национальной полиции или разведки армии Никарагуа, данные или сведения о подготовке или совершении преступления, или о тех, кто участвовал или будет участвовать в нем. * Защита свидетелей, экспертов и других участников судопроизводства: Совокупность мер, действий и процессов, направленных на защиту жизни, личной неприкосновенности, свободы или имущества свидетеля, экспертов и других участников судопроизводства или семьи защищаемой стороны.
Arto. 62 Interceptación de comunicaciones. En los casos de investigación de los delitos previstos en esta Ley, a solicitud expresa y fundada del Fiscal General de la República o del Director General de la Policía Nacional, los Jueces de Distrito de lo Penal podrán autorizar a éste el impedir, interrumpir, interceptar o grabar comunicaciones, correspondencia electrónica; otros medios radioeléctricos e informáticos de comunicaciones, fijas, móviles, inalámbricas y digitales o de cualquier otra naturaleza, únicamente a los fines de investigación penal y de acuerdo a las normas establecidas en el Código Procesal Penal. En los mismos casos, el juez podrá ordenar la captación y grabación de las comunicaciones e imágenes entre presentes.	Статья 62. Перехват сообщений. При расследовании преступлений, предусмотренных настоящим Законом, при наличии мотивированного ходатайства Генерального прокурора Республики или Генерального директора Национальной полиции, окружные судьи по уголовным делам вправе давать им разрешение на воспрепятствование, прерывание, перехват или запись сообщений, электронной переписки; других радио электрических и информационных средств связи; стационарных, мобильных, беспроводных, цифровых или любых других, исключительно для целей уголовного расследования и в соответствии с нормами, установленными Уголовно-процессуальным кодексом. В тех же случаях судья вправе распорядиться о сборе и записи сообщений и изображений между лицами, присутствующими на месте.

La intervención podrá ordenarse y realizarse antes o durante el proceso penal. En este último caso, la resolución se mantendrá en secreto y sólo se introducirán al proceso de acuerdo a lo establecido en el Código Procesal Penal en materia de intervenciones telefónicas. La intervención ordenada se autorizará hasta por un plazo máximo de seis meses, salvo en los casos de extrema gravedad o de difícil investigación, en los que el juez, mediante resolución fundada, disponga una prórroga de hasta seis meses. Si se deniega la intervención, inmediatamente deberá notificarse al solicitante de la intervención, quien podrá apelar lo resuelto. Es prohibida la interceptación de cualquier comunicación entre el acusado y su defensor	Прослушивание может быть предписано и осуществлено до или в ходе уголовного процесса. В последнем случае решение хранится в тайне и вводится в процесс только в соответствии с положениями уголовно-процессуального кодекса, касающимися прослушивания телефонных переговоров. Прослушивание разрешается на срок до шести месяцев, за исключением дел по особо тяжким преступлениям или при расследовании сложных дел; в таких случаях судья по обоснованному решению вправе продлить указанный срок на шесть месяцев. В случае отказа в разрешении на прослушивание, ходатайствующая сторона должна быть немедленно уведомлена об этом; данное решение может быть обжаловано. Перехват любых сообщений между обвиняемым и его защитником запрещен.
Arto. 67. Personas sujetas a protección. Para los efectos de la presente Ley se entenderá como personas sujetas a protección las víctimas, testigos, peritos y demás sujetos que intervienen en la investigación y en el proceso penal, así como sus familiares u otras personas que se encuentren en situación de riesgo o peligro por su intervención directa o indirecta en la investigación de los delitos a que se refiere esta Ley o por su relación familiar con la persona que interviene en éstos.	Статья 67. Лица, подлежащие защите. В контексте настоящего Закона, под лицами, подлежащими защите, понимаются потерпевшие, свидетели, эксперты и другие субъекты, участвующие в расследовании и уголовном судопроизводстве, а также их родственники или иные лица, находящиеся в ситуации риска или опасности, из-за их прямого или косвенного вмешательства в расследовании преступления, предусмотренных настоящим Законом.
Arto. 68. Situación de riesgo o peligro. Se entiende como situación de riesgo o peligro, la existencia razonable de una amenaza o daño contra la vida, integridad personal, libertad y seguridad de las personas a que se refiere el artículo anterior. La situación de riesgo o peligro de una persona será determinada de forma conjunta por el Ministerio Público y la Policía Nacional, con el apoyo del Ejército de Nicaragua. La identidad del testigo sólo podrá ser revelada ante el juez en audiencia especial, para lo cual no será necesario indicar el nombre, datos personales y dirección en el escrito de intercambio de información de prueba.	Статья 68. Ситуация риска или опасности. Под ситуацией риска или опасности понимается обоснованное существование угрозы жизни или ущерба здоровью, личной неприкосновенности, свободе и безопасности лиц, указанных в предыдущей статье. Ситуация риска или опасности для человека будет определяться совместно, Министерством государственного управления и Национальной полицией, при поддержке никарагуанской армии. Личность свидетеля может быть раскрыта перед судьей только на специальном слушании, для чего нет необходимости указывать имя, личную

	информацию и адрес в документе обмена доказательствами.
Arto. 69. Gastos de protección. Los gastos en la aplicación de las medidas de protección con el fin de salvaguardar la vida, la integridad personal, la libertad y la seguridad de las personas a que se refiere el presente capítulo, serán financiados por el Ministerio de Hacienda y Crédito Público, con los recursos provenientes de la Unidad Administradora de Bienes Incautados, Decomisados o Abandonados, sin perjuicio de ayuda proveniente de donaciones públicas o privadas, internas o externas. El Ministerio Público de forma conjunta con la Policía Nacional elaborará el presupuesto anual de gastos de aplicación y ejecución del programa	Статья 69. Расходы на охрану. Расходы на применение мер защиты в целях охраны жизни, личной неприкосновенности, свободы и безопасности людей, упомянутых в настоящей главе, будут финансироваться Министерством финансов и государственного кредита за счет средств, поступающих от Отдела управления изъятых, конфискованных или покинутых активов, без ущерба для помощи от государственных или частных, внутренних или внешних пожертвований. Прокуратура совместно с Национальной полицией подготовит годовой бюджет для применения и реализации программы по охране.
Arto. 82. Medios especiales de investigación. Se entenderá por actos investigativos especiales aquellas operaciones encubiertas que permitan mantener la confidencialidad de las investigaciones y de las personas que intervengan en ellas, la omisión de impedir la oportunidad de que se cometa un delito y el concurso de agentes encubiertos, agentes reveladores o informantes, quienes pueden asumir transitoriamente identidades y documentación de identidad ficticios, con la finalidad de acumular elementos probatorios de la comisión de hechos punibles a los que se refiere esta ley. Únicamente podrán desempeñarse como agentes encubiertos los funcionarios activos especializados de la Policía Nacional o del Ejército de Nicaragua. Las operaciones especiales excepcionales de compra o venta simulada de bienes, instrumentos o productos relacionados con delitos a que se refiere la presente ley, pertenecerán al grupo de agentes especializados en operaciones encubiertas de las Instituciones autorizadas por esta Ley.	Статья 82. Специальные средства расследования. Под специальными оперативно-розыскными мероприятиями понимаются негласные операции, обеспечивающие конфиденциальность расследования и участвующих в них лиц, заключающиеся в принятии мер по предотвращению возможности совершения преступления и в участии внедренных сотрудников и агентов-разоблачителей или информаторов, которые могут временно изменять свою личность и использовать фиктивные документы, удостоверяющие личность, с целью сбора доказательственной информации о совершении наказуемых деяний, указанных в настоящем Законе. В качестве внедренных агентов могут действовать только специально подготовленные действующие сотрудники Национальной полиции или Армии Никарагуа. Исключительные специальные операции по фиктивному приобретению или продаже имущества, инструментов или товаров, связанных с преступлениями, указанными в настоящем законе, осуществляются группой специально подготовленных агентов для проведения негласных операций от учреждений, уполномоченных настоящим Законом.

Es obligación de la Policía Nacional o del Ejército de Nicaragua, según corresponda, controlar las actividades de los agentes indicados, brindarles protección y una remuneración adecuada, y exigirles responsabilidad si fuera el caso.	Национальная полиция или армия Никарагуа, в зависимости от обстоятельств, обязаны контролировать деятельность указанных агентов, обеспечивать их защиту и надлежащее вознаграждение, а также при необходимости привлекать их к ответственности.
Arto. 83. De la entrega vigilada y la entrega controlada. En caso de ser necesario para la investigación de los delitos a que se refiere en esta Ley, el Fiscal General de la República deberá autorizar las técnicas especiales de investigación de entrega vigilada y entrega controlada, según corresponda. Las que una vez autorizadas deberán ser controladas en su ejecución por la máxima autoridad de la Policía Nacional.	Статья 83. О контролируемой поставке и наблюдаемой поставке. В случае необходимости для расследования преступлений, указанных в настоящем Законе, Генеральный прокурор Республики обязан согласовать использование специальных методов расследования – наблюдаемой поставки и контролируемой поставки, в зависимости от ситуации. После получения разрешения, данные мероприятия должны проводиться под контролем высшего должностного лица Национальной полиции.
Arto. 84. Autorización para la entrega vigilada. En el caso de la entrega vigilada las autoridades del país requirente deberán solicitar al Fiscal General de la República la autorización para que la Policía Nacional aplique la entrega vigilada, permitiendo que las remesas ilícitas de dinero o títulos valores, armas, sustancias controladas, precursores o instrumentos que hubieren servido o pudiesen servir para la comisión de algunos de los delitos relacionados en la presente Ley, entren, circulen, atraviesen o salgan del territorio nacional, para ello deberán suministrarle con la mayor brevedad, la información referente a las acciones por emprender. Con el consentimiento de las partes interesadas, las remesas ilícitas cuya entrega vigilada se acuerde, podrán ser interceptadas o autorizadas para proseguir intactas o bien los estupefacientes o las sustancias psicotrópicas que contengan, podrán ser sustituidos total o parcialmente.	Статья 84. Разрешение на проведение наблюдаемой поставки. Для проведения наблюдаемой поставки органы власти обратившейся страны обязаны направить запрос Генеральному прокурору Республики, с тем чтобы Национальная полиция провела наблюдаемую поставку, разрешив ввоз, оборот, пересечение и вывоз за пределы национальной территории незаконных партий денежных средств или ценных бумаг, оружия, контролируемых веществ, прекурсоров или средств, которые служили или могли служить для совершения любого из преступлений, указанных в настоящем Законе. В этих целях обратившаяся сторона должна в кратчайшие сроки предоставить соответствующую информацию о действиях, которые необходимо осуществить. С согласия заинтересованных сторон, незаконные партии, согласованные к наблюдаемой поставке, могут быть перехвачены или оставлены нетронутыми, либо содержащиеся в них наркотические средства или психотропные вещества могут быть заменены полностью или частично.
Arto. 85. Autorización para la entrega controlada. En el caso de la entrega controlada el Director General	Статья 85. Разрешение на контролируемую поставку. В случае контролируемых поставок,

de la Policía Nacional solicitará al Fiscal General de la República su aplicación, quien otorgará la autorización para el uso de la técnica especial de investigación de entrega controlada en caso de que existan indicios razonables de que se ha cometido un delito a los que se refiere esta Ley o dará comienzo su ejecución, siempre y cuando se cumplan una o varias de las siguientes condiciones: a) Cuando la investigación del caso aparezca como imposible o sumamente difícil. b) Cuando el especial significado del hecho exija la intervención del agente de operaciones encubiertas porque otras medidas resultaron inútiles. c) Cuando se haga necesaria la compra o venta simulada de objetos, sustancias, bienes, valores o productos que sean los medios o que constituyan el provecho del delito.	Генеральный директор Национальной полиции обращается к Генеральному прокурору Республики, и тот дает разрешение на использование этого специального метода расследования, в случае наличия обоснованных признаков, что было или будет совершено преступление, связанное с настоящим Законом, и выполняется одно или несколько из следующих условий: a) Когда расследование дела представляется невозможным или чрезвычайно трудным. б) Когда особая значимость дела требует вмешательства оперативного работника под прикрытием, так как другие меры оказались безрезультатны. в) Когда возникает необходимость симулированной покупки или продажи предметов, веществ, товаров, ценностей или продуктов, являющихся средствами преступления или составляющими доходы преступления.
Arto. 86. Finalidad de las operaciones encubiertas. Se consideran lícitas las operaciones encubiertas que, habiendo cumplido con los requisitos anteriores, tengan como finalidad: a) Comprobar la comisión de los delitos a que se refiere la presente Ley para obtener evidencias incriminatorias en contra del imputado o de otros involucrados que resulten, y por los hechos que dieron origen a la operación simulada o a otros que se descubran durante la investigación. b) Identificar los autores y demás partícipes de tales delitos. c) Efectuar incautaciones, inmovilizaciones, decomisos u otras medidas preventivas. d) Evitar la comisión o el agotamiento de los delitos que abarca esta Ley.	Статья 86. Цель негласных операций. Правомерными считаются негласные операции, которые при выполнении вышеуказанных требований, имеют своей целью: проверить факт совершения преступлений, указанных в настоящем Законе, с целью получения изобличающих обвиняемого или других соучастников преступления доказательств, а также фактов, приведшим к негласной операции или другим деяниям, выявленным в ходе расследования; выявить организаторов и других соучастников таких преступлений. осуществить изъятие, иммобилизацию, конфискацию или другие превентивные меры; не допустить совершения преступлений, охватываемых настоящим Законом, или достижения преступного результата; получить и обеспечить средства доказывания

e) Obtener y asegurar los medios de prueba.	
Arto. 87. Alteración de la identidad. Cuando la operación encubierta requiera alterar la identidad del funcionario encubierto, se autoriza la alteración, total o parcial, de la identidad del funcionario o autoridad actuante. Para ese efecto, el Director General de la Policía Nacional o el Comandante en Jefe del Ejército de Nicaragua según corresponda, harán las coordinaciones del caso para que se modifiquen las bases de datos, registros, libros, archivos públicos, exclusivamente para la finalidad indicada en esta Ley.	Статья 87. Изменение личности. В случаях, когда негласная операция требует изменения личности внедренного сотрудника, разрешается полное или частичное изменение личности действующего сотрудника или должностного лица. Генеральный директор Национальной полиции или Главнокомандующий Армией Никарагуа, в зависимости от обстоятельств, координирует деятельность по внесению изменений в базы данных, регистры, книги, публичные архивы исключительно в целях, указанных в настоящем Законе.
Arto. 88. Deberes del agente encubierto. Quien se desempeñe como agente encubierto deberá: a) Informar a sus superiores de forma completa, oportuna y veraz todo cuando conozca en ocasión de su intervención. b) Guardar confidencialidad de la información recibida, evitando que trascienda a terceros. c) Custodiar y entregar íntegramente, para su decomiso, el dinero, valores o bienes recibidos del grupo criminal, siempre y cuando ello no obstaculice la investigación. d) Abstenerse de cometer delitos o faltas en exceso de su actuación.	Статья 88. Обязанности внедренного агента. Лицо, выполняющее функции внедренного агента, обязано: a) всесторонне, своевременно и достоверно сообщать своему руководству всю информацию, полученную в результате внедрения; б) сохранять конфиденциальность полученной информации, не допуская ее попадания к третьим лицам; в) хранить и передавать в полном объеме для конфискации денежные средства, ценности или имущество, полученные от преступной группы, при условии, что это не препятствует расследованию; г) воздерживаться от совершения преступлений или правонарушений сверх своих функций.
Arto. 89. Protección del agente encubierto en el proceso judicial. Cuando en el proceso penal se requiera aportar los resultados de la investigación encubierta, los mismos serán incorporados a través de la declaración del superior jerárquico del agente encubierto, quien deberá relacionarlo mediante pseudónimo o identidad alterada si fuera el caso. Así mismo de ser posible podrá el agente encubierto prestar declaración en juicio, a través de un mecanismo que	Статья 89. Защита внедренного агента в судебном процессе. В случаях, когда в уголовном процессе требуется представить результаты негласного расследования, они включаются в заключение вышестоящего руководителя внедренного агента, который обязан обозначить его псевдонимом либо измененным именем, если это применимо. Кроме того, по возможности, внедренный агент вправе давать показания в суде с помощью системы, не позволяющей

impida a la o las personas acusadas conocer la identidad del agente.	обвиняемому или обвиняемым узнать личность агента.
Arto. 90. Responsabilidad del agente encubierto. El agente encubierto, así como la operación misma deberá realizarse dentro de los propósitos establecidos en la presente Ley. El agente encubierto responderá personalmente de los actos que constituyan cualquier delito o falta cometido por exceso de su actuación. El agente encubierto en sus actuaciones como tal, estará exento de responsabilidad penal o civil por aquellos actos en que deba incurrir o que no haya podido impedir, siempre que sean consecuencia necesaria del desarrollo de la investigación y guarden la debida proporcionalidad con la finalidad de la misma. Para hacer valer esta condición bastará la comunicación que al efecto haga el Director General de la Policía Nacional o el Comandante en Jefe del Ejército de Nicaragua, según sea el caso, al Fiscal General de la República. En el caso del informante se estará a lo dispuesto en el Código Procesal Penal sobre la prescindencia de la acción por colaboración eficaz o sobre el acuerdo condicionado. Si no hubiere lugar a la formación de causa penal en su contra, excepcionalmente se podrá recompensar su colaboración únicamente en dinero en efectivo, según lo disponga el reglamento de esta Ley	Статья 90. Ответственность внедренного агента. Действия внедренного агента, а также сама операция должны осуществляться в целях, изложенных в настоящем Законе. Внедренный агент несет личную ответственность за действия, которые представляют собой любое преступление, совершенное в результате превышения своих функций. Внедренный агент, участвующий в незаконной деятельности, освобождается от уголовной или гражданской ответственности за действия, которые он должен совершить или которые он не смог предотвратить, при условии, что они являются необходимым условием для успешного осуществления расследования и обеспечивают надлежащую соразмерность цели расследования. Для подтверждения действительности данного условия достаточно соответствующего сообщения Генерального директора Национальной полиции или Главнокомандующего Армией Никарагуа, в зависимости от обстоятельств, Генерального прокурора Республики. В отношении информатора, действуют положения Уголовно-процессуального Кодекса о прекращении уголовного преследования в связи с активным сотрудничеством или о заключении соглашения с условиями, если в отношении него не было возбуждено уголовное дело, в исключительных случаях вознаграждение за его сотрудничество может быть предоставлено только наличными денежными средствами, как это предусмотрено Положением настоящего Закона.

4. LEY 406 CÓDIGO PROCESAL PENAL DE NICARAGUA. Artículo 213.- Intervenciones telefónicas. Procederá la interceptación de comunicaciones telefónicas o de	4. ЗАКОН 406. УГОЛОВНО-ПРОЦЕССУАЛЬНЫЙ КОДЕКС НИКАРАГУА Статья 213. Телефонный перехват (контроль и запись переговоров). Перехват сообщений по
--	---

otras formas de telecomunicaciones, cuando se trate de: 1. Terrorismo; 2. Secuestro extorsivo; 3. Tráfico de órganos y de personas con propósitos sexuales; 4. Delitos relacionados con estupefacientes, psicotrópicos y otras sustancias controladas; 5. Legitimación de capitales o lavado de dinero y activos; y, 6. Tráfico internacional de armas, explosivos y vehículos robados. Es prohibida la interceptación de cualquier comunicación entre el acusado y su defensor. La interceptación de telecomunicaciones sólo procede a solicitud expresa y fundada del Fiscal General de la República o del Director General de la Policía Nacional, quienes deben hacer constar que han valorado los antecedentes y que la intervención se justifica en su criterio, e indicarán también la duración por la que solicita la medida, así como las personas que tendrán acceso a las comunicaciones. El juez determinará la procedencia de la medida, por resolución fundada, y señalará en forma expresa la fecha en que debe cesar la interceptación, la cual no puede durar más de treinta días, los que se podrán prorrogar por una sola vez por un plazo igual. Al proceso solo se introducirán las grabaciones de aquellas conversaciones o parte de ellas, que, a solicitud del Fiscal, se estimen útiles para el descubrimiento de la verdad. No obstante, el acusado podrá solicitar que se incluyan otras conversaciones u otras partes que han sido excluidas, cuando lo considere apropiado para su defensa. El juez ordenará la destrucción de las secciones no pertinentes al proceso.	телефону или по любым другим видам телекоммуникаций производится по делам о: 1. Терроризме; 2. Похищении с целью вымогательства; 3. Торговле органами и людьми в сексуальных целях; 4. Преступлениях, связанных с наркотическими средствами; психотропными и другими контролируемые веществами; 5. Легализации капиталов и отмывании денежных средств и активов; 6. Международном обороте оружия, взрывчатых веществ и похищенных транспортных средств. Перехват любых сообщений между обвиняемым и его защитником запрещен. Перехват телекоммуникаций производится только посредством мотивированного ходатайства Генерального прокурора Республики или Генерального директора Национальной полиции, которые обязаны подтвердить, что предшествующая информация была ими оценена и прослушивание обосновано, а также указать срок, на который принимается данная мера, и лиц, которые будут иметь доступ к сообщениям. Судья определяет продолжительность данной меры в мотивированном постановлении и указывает дату прекращения прослушивания, которое не может длиться более 30 дней. Продление данного срока допустимо только один раз и на тот же период. К процессу приобщаются только те записи переговоров или их часть, которые согласно ходатайству прокурора, считаются ценными для выяснения истины. Вместе с тем, обвиняемый вправе ходатайствовать о приобщении к процессу других записей переговоров и их частей, которые были исключены, в случае если он считает это необходимым для своей защиты. Судья принимает решение об уничтожении записей переговоров, не имеющих отношение к делу. За исключением использования записей переговоров в судебном процессе, все лица,
--	--

Salvo su uso para los fines del proceso, todas las personas que tengan acceso a las conversaciones deberán guardar absoluta reserva de su contenido. Los funcionarios públicos que violaren esta disposición podrán ser destituidos de sus cargos, sin perjuicio de las responsabilidades civiles y penales que correspondan.	имеющие к ним доступ, должны сохранять в тайне их содержание. Должностные лица, нарушившие данное положение, могут быть отстранены от своих должностей, не исключая при этом их гражданской и уголовной ответственности, предусмотренной за данное нарушение
Artículo 214.- Interceptación de comunicaciones escritas, telegráficas y electrónicas. Procederá la interceptación de comunicaciones escritas, telegráficas y electrónicas, cuando se trate de los delitos a los que se refiere el artículo anterior, previa solicitud ante juez competente con clara indicación de las razones que la justifican y de la información que se espera encontrar en ellas. La resolución judicial mediante la cual se autoriza esta disposición deberá ser debidamente motivada. La apertura de la comunicación será realizada por el juez y se incorporará a la investigación aquellos contenidos relacionados con el delito.	Статья 214. Перехват письменных, телеграфных и электронных сообщений. Перехват письменных, телеграфных и электронных сообщений проводится по делам о преступлениях, указанных в предыдущей статье, после направления ходатайства уполномоченному судье, с четким указанием причин, обосновывающих необходимость его проведения, и информации, которую предполагается обнаружить в данных сообщениях. Вскрытие сообщения будет осуществляться судьей, и содержание, связанное с преступлением, будет включено в расследование.

5. LEY 641. CÓDIGO PENAL DE NICARAGUA Art. 16 Principio de universalidad Las leyes penales nicaragüenses serán también aplicables a los nicaragüenses o extranjeros que hayan cometido fuera del territorio nacional algunos de los siguientes delitos: a. Terrorismo; b. Piratería; c. Esclavitud y comercio de esclavos; d. Delitos contra el orden internacional; e. Falsificación de moneda extranjera y tráfico con dicha moneda falsa; f. Delitos de tráfico de migrantes y Trata de personas con fines de esclavitud o explotación sexual y explotación laboral; g. Delitos de tráfico internacional de personas;	5. ЗАКОН 641. УГОЛОВНЫЙ КОДЕКС НИКАРАГУА Статья 16 Принцип универсальности. Уголовное законодательство Никарагуа также применяется к никарагуанцам или иностранцам, совершившим за пределами национальной территории любое из следующих преступлений: Терроризм; Копирование или распространение материалов, защищенных авторским правом; Рабство и работорговля; Преступления против международного порядка; Подделка иностранной валюты и незаконный оборот такой поддельной валютой; Преступления, связанные с незаконным ввозом мигрантов и торговлей людьми в целях рабства или сексуальной эксплуатации и трудовой эксплуатации; Преступления, связанные с международной торговлей людьми;
--	---

h. Delitos de tráfico y extracción de órganos y tejidos humanos; i. Delitos de tráfico de patrimonio histórico cultural; j. Delitos relacionados con estupefacientes, psicotrópicos y otras sustancias controladas; k. Delitos de tráfico internacional de vehículos; y l. Lavado de dinero, bienes o activos; m. Delitos sexuales en perjuicio de niños, niñas y adolescentes; y, n. Cualquier otro delito que pueda ser perseguido en Nicaragua, conforme los instrumentos internacionales ratificados por el país.	Преступления, связанные с торговлей и извлечением органов и тканей человека; Преступления, связанные с незаконным оборотом исторического и культурного наследия; Преступления, связанные с наркотическими средствами, психотропными препаратами и другими контролируемые веществами; Преступления, связанные с международным оборотом транспортных средств; и Отмывание денег, товаров или активов; Сексуальные преступления в ущерб детям и подросткам; и, Любое другое преступление, которое может преследоваться в Никарагуа в соответствии с международными документами, ратифицированными страной.
Arto. 247. Tráfico ilícito de vehículos. Quien trafique, importe, exporte, transporte, almacene o comercialice vehículos robados o hurtados o que hubiere sido objeto de apropiación o retención indebida, nacional o internacionalmente, o piezas de ellos, será sancionado con pena de tres a cinco años de prisión. La pena será de cuatro a siete años de prisión si el hecho fuere cometido por miembro de grupo delictivo organizado o banda nacional o internacional. La pena será de cuatro a ocho años de prisión e inhabilitación especial por el mismo período si el hecho fuera realizado por autoridad, funcionario o empleado público.	Статья 247. Незаконный оборот транспортных средств. Лицо, занимающееся незаконным оборотом, импортом, экспортом, перевозкой, хранением или сбытом похищенных, или угнанных транспортных средств или их частей, или которые были незаконно присвоены или ненадлежащим образом удержаны, на национальном или международном уровне, наказывается лишением свободы на срок от трех до пяти лет. Наказание составляет от четырех до семи лет лишения свободы, если деяние совершено членом организованной преступной группы или национальной, или международной банды. Наказание составляет от четырех до восьми лет лишения свободы и дисквалификацию на тот же срок, если деяние совершено государственным органом, должностным лицом или служащим.
Art. 392 Asociación para delinquir. A quien forme parte de una asociación de dos o más personas, organizada con el propósito permanente de cometer o favorecer delitos menos graves, será sancionado con pena de prisión de seis meses a un año. Los jefes y promotores de una asociación ilícita, serán sancionados con pena de uno a dos años de prisión.	Статья 392. Участие в организованной группе. Участие в организованной группе, состоящей из двух или более лиц, созданной с целью постоянного совершения или содействия совершению менее тяжких преступлений, наказывается лишением свободы от 6 месяцев до 1 года. Участие в качестве руководителя или зачинщика организованной группы наказывается лишением свободы от 1 до 2 лет.

Art. 393. Crimen Organizado. Quien forme parte de un grupo delictivo organizado o banda nacional o internacional estructurada, de dos o más personas, que exista durante cierto tiempo y que actúe concertadamente con la finalidad de obtener directa o indirectamente, un beneficio económico o de cualquier índole, con el propósito de cometer uno o más delitos graves, será sancionado con pena de cinco a siete años de prisión. La pena se incrementará en sus extremos mínimos y máximos: a) En un tercio, si el autor ostenta una posición de superioridad con relación al resto de personas involucradas en la organización criminal, o si el delito se realiza total o parcialmente a nivel internacional. b) Al doble si el delito realizado está sancionado con pena igual o superior a quince años de prisión. La provocación, conspiración y proposición para cometer el delito, serán sancionadas con pena de uno a cinco años de prisión.	Статья 393. Организованная преступность. Участие в организованной преступной группе или в структурированной национальной или международной банде, состоящей из двух и более лиц, существующей в течение определенного времени и действующей согласованно для получения, прямо или косвенно, экономической или какой-либо выгоды с целью совершения одного или нескольких тяжких преступлений, наказывается лишением свободы от 5 до 7 лет. Нижние и верхние пределы наказания увеличиваются в случаях: a) на одну треть, если исполнитель занимает высшее положение по отношению к остальным участникам преступной организации, или если преступление совершено полностью или частично на международном уровне; б) в два раза, если наказание за совершенное преступление предусматривает наказание от 15 лет лишения свободы и выше. Провокация, сговор и подстрекательство в целях совершения преступления наказываются лишением свободы от 1 года до 5 лет
7. TRATADO CENTROAMERICANO SOBRE RECUPERACION Y DEVOLUCION DE VEHICULOS HURTADOS, ROBADOS, APROPIADOS O RETENIDOS ILICITA O INDEBIDAMENTE Tratado compromete la pronta devolución de los vehículos que hubieren sido hurtados, robados, apropiados o retenidos ilícita o indebidamente en el territorio de una de las Partes y recuperados en el territorio de otra de las Partes. Managua, 29 de diciembre, 2022.	7. ЦЕНТРАЛЬНОАМЕРИКАНСКИЙ ДОГОВОР ОБ ИЗЪЯТИИ И ВОЗВРАТЕ ПОХИЩЕННЫХ, УГНАННЫХ, ПРИСВОЕННЫХ ИЛИ НЕЗАКОННО, ИЛИ НЕНАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ УДЕРЖИВАЕМЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ Договор обязывает к незамедлительному возвращению транспортных средств, которые были украдены, похищены, присвоены, или неправомерно или ненадлежащим образом удерживаются на территории одной из Сторон и обнаружены на территории другой Стороны. Манагуа, 29 декабря, 2022.